

Distr.  
GENERAL

## الجمعية العامة



A/AC.241/63  
4 November 1996  
ARABIC  
Original: ENGLISH

لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع اتفاقية دولية  
لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف  
الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في افريقيا  
الدورة العاشرة

نيويورك، ٦-١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧  
البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

تعيين أمانة دائمة ووضع ترتيبات لسير عملها:  
الموقع المادي

مذكرة من الأمانة

تجميع للمعلومات المقدمة من الحكومات الراغبة في استضافة الأمانة

١- أحاطت لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع اتفاقية دولية لمكافحة التصحر علماء في المقرر ٢/٩ الذي اعتمده في دورتها التاسعة، مع الامتثال بالعروض المقدمة من كندا وألمانيا وإسبانيا والواردة في الوثائق A/AC.241/54/Add.1 و Add.2 و Add.3، لاستضافة الأمانة الدائمة في مونتريال وبون ومورثيا على التوالي. كما رجحت رئيس اللجنة إنشاء فريق اتصال، بمشاركة مناسبة من حكومات كندا وألمانيا وإسبانيا، لإيضاح هذه العروض حسب الاقتضاء ومناقشة ما يلزم من إجراءات لتمكين الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف من البت في هذه المسألة. ورجحت أيضاً الأمانة أن تقدم، بالتشاور مع الحكومات الثلاث المعنية، وثيقة تقارن بين العناصر الرئيسية للعروض الثلاثة، لكي يُنظر فيها في الدورة العاشرة للجنة. وقررت اللجنة أن تواصل النظر في هذا البند، في الجلسات العامة التي ستعقد في دورتها العاشرة، استناداً إلى المداولات التي أجراها فريق الاتصال وفقاً للفقرة ١ والوثيقة المطلوب إعدادها في الفقرة ٢ من المقرر.

٢- وفي ٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، اجتمعت الأمانة في جنيف مع ممثلي الحكومات الثلاث للتشاور معهم بشأن شكل هذه الوثيقة ومحتوياتها. وفي ذلك الاجتماع، عرضت الأمانة مشروعاً أولياً لهذه الوثيقة لكي يستعرضه الممثلون. واتَّفَق على تقديم موجز للعروض الثلاثة في جدول مقارنة تعدده الأمانة. وقامت الأمانة بتنقيح الوثيقة بناءً على المعلومات والإيضاحات التي تلقتها من الحكومات الثلاث.

٣- ويرد الجدول المقارن الذي يتضمن العناصر الرئيسية للعروض الثلاثة في المرفق الأول لهذه المذكرة. وقد صيغ الجدول بالالتزام بالدقيق بالمعايير الواردة في المرفق ألف للوثيقة A/AC.241/54.

## المرفق الأول

مقارنة بين السمات الرئيسية للعروض المقدمة من كندا وألمانيا  
واسبانيا لاستضافة الأمانة الدائمة في مونتريال وبون ومورثيا  
على التوالي

(وفقاً للمعايير الواردة في الوثيقة A/AC.241/54، المرفق ألف)

### ألف- الإطار القانوني

المعايير	كندا/مونتريال	ألمانيا/بون	اسبانيا/مورثيا
أ) - امتيازات/ حصانات الأمانة	مماثلة للامتيازات والحصانات الممنوحة للمنظمات الدولية الموجودة في مونتريال <sup>(1)</sup> (مثل أمانة التنوع البيولوجي ومنظمة الطيران المدني الدولي والصندوق المتعدد الأطراف ليروتوكول مونتريال)	نفس الامتيازات والحصانات الممنوحة لأمانة تغيّر المناخ وبرنامج متطوعي الأمم المتحدة وكلاهما في بون حالياً	مماثلة لامتيازات والحصانات الممنوحة الدبلوماسية والمنظمات الدولية التي تقع مقرها في اسبانيا (مثل منظمة السياحة العالمية والمجلس الدولي لزيت الزيتون ومكتب البراءات التابع للاتحاد الأوروبي)
ب) - امتيازات/ حصانات الموظفين	نفس الامتيازات والحصانات الممنوحة لموظفي أمانة التنوع البيولوجي وسائر منظمات الأمم المتحدة <sup>(1)</sup> ؛ ويعنى جميع الموظفين بصرف النظر عن جنسيتهم من الضرائب على المرتبات والعلاوات التي تدفعها لهم الأمانة	نفس الامتيازات والحصانات الممنوحة لموظفي أمانة تغيّر المناخ وبرنامج متطوعي الأمم المتحدة؛ ويعنى جميع الموظفين بصرف النظر عن جنسيتهم من الضرائب على المرتبات والعلاوات التي تدفعها لهم الأمانة	مماثلة للامتيازات والحصانات الممنوحة للموظفين غير الاسبان في سائر المنظمات الدولية المشار إليها أعلاه

المعايير	كندا/مونتريال	ألمانيا/بون	اسبانيا/مورثيا
١(ج) - امتيازات/حصانات المشتركين في الاجتماعات والخبراء	لا توجد قيود على دخول الممثلين والخبراء لحضور الاجتماعات؛ وتُمنح تأشيرات للصحفيين والمراقبين حسب الاقتضاء. وتُمنح تسهيلات دخول/خروج/إقامة للممثلين والخبراء <sup>(٢)</sup>	لا توجد قيود على الدخول؛ وتُمنح تسهيلات للتأشيرات: حق دخول ألمانيا والخروج منها بلا قيد والتنقل والإقامة فيها بحرية؛ تُمنح التأشيرات أو تصاريح أو تراخيص الدخول، عند طلبها، بالمجان وبأسرع ما يمكن <sup>(٣)</sup>	تيسير الدخول/الخروج/الإقامة لممثلي الأطراف والخبراء؛ انظر الصفحات ٦ و٧ و٨ و٩ من العرض الاسباني؛ ويُمنح المراقبون وممثلو وسائل الإعلام نفس التسهيلات
٢- القواعد المتعلقة بتشغيل مَنْ يعولهم موظفو الأمانة	تُمنح الزوجات والأطفال المقيمون مع الأسرة (حسب التعريف الوارد في التذييل جيم لعرض كندا) تصريحاً بقبول عمل في كندا؛ وتقدّم مساعدة لزوجات كبار الموظفين اللاتي يسعين الى العمل	يُتاح دخول سوق العمل بدون إذن عمل للزوجات والأطفال المقيمين، مع الأسرة كما تقدّم المساعدة للحصول على عمل	تُتاح لزوجات المسؤولين التنفيذيين أو الإداريين الوارد تعريفهم في الصفحتين ٧ و٨ من العرض الاسباني امكانية الالتحاق بسوق العمل؛ ويُقدّم دعم مؤسسي نشط الى المعالين الذين يبحثون عن عمل
٣- طبيعة اتفاق المقر	يُصاغ على نمط الاتفاقات المبرمة مع منظمات الأمم المتحدة الموجودة في كندا مثل أمانة التنوع البيولوجي وجامعة الأمم المتحدة	تُطبّق على الأمانة أحكام الاتفاق المبرم مع الأمم المتحدة بشأن برنامج متطوعي الأمم المتحدة	يُبرم اتفاق المقر على غرار الاتفاقات المبرمة مع سائر المنظمات الدولية الموجودة في اسبانيا

## باء - سمات موقع المكتب وما يتصل بذلك من مسائل مالية

اسبانيا/مورثيا	ألمانيا/بون	كندا/مونتريال	المعايير
تتوافر مساحة يصل مجموعها الى ١١٠٠ متر مربع وتلبي احتياجات الأمانة في مبنى مشيّد حديثاً ومزوّد بالتكنولوجيا المتقدمة لكفاءة البيئة وبعشرة أماكن لتوقيف السيارات؛ ويمكن استضافة الأمانة بصفة مؤقتة في "كازا دي لاس أغواس" التي تقع خارج المدينة وتتوافر بها مساحة كافية يمكن الانتفاع بها	يُتاح مكان لفترة غير محدودة تحدد مساحته فيما بعد؛ ويُناظر العرض ذلك العرض المقدم الى الأمانة الخاصة باتفاقية تغير المناخ	يجري ايواء الأمانة مؤقتاً بالمجان؛ وتقدم المساعدة في التفاوض بشأن مقر دائم ملائم في المبنى المفضّل في وسط المدينة ويُناظر العرض ذلك العرض المقدم الى أمانة التنوع البيولوجي	ع(أ) - سمات موقع المكتب: مساحة المكتب
قاعات اجتماعات تلبية الاحتياجات الجارية للأمانة؛ يمكن الاستفادة بمركز المؤتمرات الحديث الذي يتسع لـ ٨٠٠ شخص	قاعات اجتماعات تلبية الاحتياجات الجارية للأمانة؛ يمكن الاستفادة بمرافق المؤتمرات الحديثة، بما في ذلك مركز جديد يتسع لعدة آلاف من المشتركين؛ ويمكن استخدام دار الضيافة التابعة للحكومة الألمانية لتنظيم المناسبات الخاصة (انظر النقطة ١٠(أ))	قاعات اجتماعات تلبية الاحتياجات الجارية للأمانة؛ يمكن الاستفادة مجاناً بمرافق مؤسسة مركز مونتريال الدولي للمؤتمرات المزودة بقاعات اجتماعات مختلفة الأحجام، والاستفادة نظير رسم رمزي بمرافق منظمة الطيران المدني الدولي وهي مرافق مصممة على أحدث طراز وتتسع لـ ١٤٠٠ شخص؛ وستتاح الاستفادة بالمرافق الحديثة لمركز مونتريال للمؤتمرات التي تتسع لـ ١٢٠٠٠ مشترك	ع(ب) - سمات موقع المكتب: مرافق المؤتمرات
جميع الخدمات متاحة بيسر	جميع الخدمات متاحة بيسر	جميع الخدمات متاحة بيسر	ع(ج) - سمات موقع المكتب: توافر الخدمات العامة

اسبانيا/مورثيا	ألمانيا/بون	كندا/مونتريال	المعايير
حكومة اسبانيا وحكومة منطقة مورثيا المستقلة	حكومة ألمانيا	مالك المبنى الذي يقع عليه الاختيار	٥(أ) - ملكية موقع المكتب
إعفاء من الإيجار	يمنح إعفاء من الإيجار لفترة غير محدودة	يمنح الإعفاء من الإيجار لفترة أولى (تتوقف مدتها على المبنى المختار ويبلغ أقصاها ٥ سنوات)؛ ويمكن إعادة النظر في هذه الترتيبات بعد فترة خمس سنوات أولى؛ مساهمة مالية قدرها ٧٠٠ ٠٠٠ دولار كندي (٥٠٠ ٠٠٠ دور أمريكي) لفترة خمس سنوات	٥(ب) - الترتيبات الايجارية لموقع المكتب
حكومة اسبانيا وحكومة منطقة مورثيا المستقلة	الحكومة الألمانية	مالك المبنى الذي وقع عليه الاختيار	٦(أ) - المسؤولية عن الصيانة والإصلاحات الهامة في موقع المكتب
الأمانة	الأمانة	مالك المبنى في فترة الإعفاء من الإيجار (انظر الصفحات ٤ و ٥ و ٦ من العرض الكندي والفروع من ٥ الى ٨ من "التفاصيل المتعلقة بعرض مونتريال" التي وزعت على الوفود في الدورة التاسعة للجنة التفاوض)	٦(ب) - المسؤولية عن الصيانة والإصلاحات العادية في موقع المكتب والمرافق وتكاليف التشغيل الأخرى
حكومة اسبانيا وحكومة منطقة مورثيا المستقلة	حكومة ألمانيا	الوكالة الحكومية (مؤسسة مركز مونتريال الدولي للمؤتمرات)	٦(ج) - المسؤولية عن تكاليف التجهيزات بموقع المكتب
حكومة اسبانيا وحكومة منطقة مورثيا المستقلة وتشمل مسؤوليتهما نظم الحاسوب وشبكات الاتصالات	الحكومة الألمانية وتشمل مسؤوليتها معدات الاتصالات والحواسيب	تقدم تبرعات من كندا ومقاطعة كيبيك ومدينة مونتريال لدفع هذه التكاليف بالكامل (انظر ١٠(أ) أدناه)	٧ - المسؤولية عن شراء الأثاث والمعدات لموقع المكتب

المعايير	كندا/مونتريال	ألمانيا/بون	اسبانيا/مورثيا
٨ - مدة الترتيبات المتعلقة بموقع المكتب	عقد إيجار مدته خمس سنوات أو عشر سنوات مع امكانية تجديده	غير محدودة	غير محدودة

### جيم- التسهيلات والشروط المحلية

المعايير	كندا/مونتريال	ألمانيا/بون	اسبانيا/مورثيا
٩(أ) - التمثيل الدبلوماسي في المدينة المضيفة	تمثيل كبير؛ ٨٥ قنصلية و ٦٥ بعثة لدى منظمة الطيران المدني الدولي في مونتريال؛ وما يزيد على ١٢٠ بعثة دبلوماسية في أوتاوا (على بعد ساعتين بالقطار أو السيارة، ١٧٥ كيلومتراً)؛ على بعد ساعة جواً من البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في نيويورك	تمثيل كبير، حتى بعد انتقال أقسام من الحكومة الألمانية الى برلين (ساعة جواً). وتقع بون على بعد ساعتين بالقطار أو السيارة من بروكسل التي يوجد بها مقر الاتحاد الأوروبي والبعثات الدبلوماسية للبلدان ومكاتب تمثيل مختلف أنواع المنظمات	توجد بعثات دبلوماسية لأكثر من ٩٠ بلداً في مدريد التي تبعد عن مورثيا مسافة تقطع في ساعة جواً وتربطها بها طرق وسكك حديدية جيدة
٩(ب) - وجود المنظمات الدولية والمنظمات الأخرى في المدينة المضيفة	توجد نحو ٥٠ منظمة دولية ومنظمة غير حكومية، بما في ذلك منظمة الطيران المدني الدولي والصندوق المتعدد الأطراف لبروتوكول مونتريال وأمانة التنوع البيولوجي ولجنة أمريكا الشمالية للتعاون البيئي؛ كما توجد منظمات للبحوث وكيانات ذات صلة تابعة للقطاع الخاص	توجد منظمات دولية، تشمل أمانة اتفاقية تغير المناخ؛ كما توجد منظمات للبحوث وكيانات ذات صلة تابعة للقطاع الخاص؛ انظر الصفحتين ٥ و ٦ من العرض الألماني	توجد برامج دولية ذات صلة ومنظمات بحوث وكيانات تابعة للقطاع الخاص متخصصة في مكافحة التصحر. ويقع مكتب البراءات التابع للإتحاد الأوروبي على مسافة ٦٠ كيلومتراً منها في أليكنتي <sup>(٤)</sup> .

اسبانيا/مورثيا	ألمانيا/بون	كندا/مونتريال	المعايير
خطوط جوية داخلية ودولية جيدة عن طريق مطار سان خافيير إي ألتيت في أليكنتي الذي يقع على بعد ٦٠ كيلومتراً من مورثيا	خطوط دولية جيدة؛ انظر الصفحة ٦ من العرض الألماني	خطوط دولية جيدة من مطاري مونتريال (دورفال - يقع على بعد ١٥ دقيقة من وسط مدينة مونتريال - وميرابيل - يقع على مسافة ٤٥ دقيقة من وسط مدينة مونتريال) تخدمها أكثر من ٦٠ شركة طيران	٩(ج) - النقل الدولي/ تسهيلات السفر في المدينة المضيفة
نقل داخلي ممتاز في مدينة متوسطة الحجم لا توجد بها تجمعات حضرية كبيرة	شبكة نقل داخلي ممتازة	شبكة نقل داخلي ممتازة ومنخفضة التكلفة (حافلات / عربات مترو/قطارات)	٩(د) - مرافق النقل الداخلي في المدينة المضيفة
توافر الموظفين المؤهلين في المناطق المنكوبة بالتصحر التي توجد بها مراكز تكنولوجية وبحثية هامة في ميداني البيئة والتصحر	توافر الموظفين المؤهلين؛ مساعدة الأمانة في إيجاد موظفين محليين	مجموعة كبيرة من العاملين المتعددي اللغات؛ مساعدة الأمانة في إيجاد موظفين محليين	٩(هـ) - توافر ما يلزم من موظفين مدربين في المدينة المضيفة
توافر الخدمات العالية الجودة	توافر الخدمات العالية الجودة	إتاحة الانتفاع بالخدمات العالية الجودة بالمجان لموظفي الأمانة	٩(و) - إمكانية انتفاع الموظفين بالخدمات الصحية في المدينة المضيفة
تتوافر مرافق اسكان جيدة بتكلفة منخفضة <sup>(١)</sup> ؛ وسيتم توفير مسكن ملائم للأمين التنفيذي	يمكن الحصول بسهولة على مساكن بإيجارات معقولة	يمكن الحصول بيسر على مساكن عالية المستوى وبأسعار معقولة في وسط المدينة	٩(ز) - توافر المساكن المناسبة في المدينة المضيفة

المعايير	كندا/مونتريال	ألمانيا/بون	اسبانيا/مورثيا
٩(ح) - توافر المدارس على جميع المستويات في المدينة المضيفة	يتوافر تعليم مدرسي ممتاز على جميع المستويات باللغتين الانكليزية والفرنسية؛ ويعامل الموظفون معاملة المقيمين في كيبك؛ ويتوافر التعليم الابتدائي والثانوي المجاني كما يتوافر التعليم المدرسي الخاص باللغات الأخرى أيضاً؛ وتتميز الجامعات بانخفاض الرسوم	يتوافر تعليم مدرسي ممتاز على جميع المستويات؛ ولا يدفع الموظفون رسوماً في مدارس وجامعات الدولة الألمانية؛ وتوجد عدة مدارس أجنبية وثنائية اللغة	الى جانب التعليم باللغة الاسبانية، هناك مدارس فرنسية وانكليزية في مورثيا وأليكنتي؛ وتضم جامعة مورثيا أكثر من ٣٠ ٠٠٠ طالب بمختلف كلياتها
٩(ط) - تسهيلات تحويل الأموال من جانب الأمانة وموظفيها	لا توجد قيود	لا توجد قيود	لا توجد قيود



## دال - المعلومات الأخرى ذات الصلة

اسبانيا/مورثيا	ألمانيا/بون	كندا/مونتريال	المعايير
تقدّم اسبانيا ما يزيد على مليون دولار أمريكي سنوياً للمشاركة الخاصة بالتصحرّ التي تجريها الأمانة	تقدّم مساهمة سنوية بمبلغ مليون مارك ألماني (٠٠٠ ٦٦٠ دولار أمريكي) لتنظيم المناسبات المتعلقة بالاتفاقية؛ ويقدم تبرّع سنوي قدره مليون مارك ألماني (٠٠٠ ٦٦٠ دولار أمريكي) الى الأمانة بخلاف التزامات البلد كطرف، وكلاهما لفترة غير محدودة	تحصل الأمانة على منح يصل مجموعها الى ٥,٥٣ مليون دولار كندي (٣,٩٥ مليون دولار أمريكي) على مدى خمسة أعوام من حكومات مونتريال وكيبك وكندا؛ ويقدم قرض يغطي خدمات اثنين من موظفي الدعم التنظيمي/الإداري من الفئة المهنية لمدة خمسة أعوام بقيمة ١,٠٥ مليون دولار كندي (٧٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي)؛ ويقدم مبلغ ٧٠ ٠٠٠ دولار كندي (٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي) على هيئة خدمات توفرها مؤسسة مركز مونتريال الدولي للمؤتمرات للمساعدة في تنظيم الاجتماعات الدولية في مونتريال	١٠(أ) - المساهمات الاضافية المقدمة من الحكومة المضيفة بخلاف المساهمات التي سلفت الإشارة اليها

اسبانيا/مورثيا	ألمانيا/بون	كندا/مونتريال	المعايير
<p>يقدم دعم كبير لعملية لجنة التفاوض الحكومية الدولية ولمكافحة التصحر بصورة أعم، يتفق مع موقع اسبانيا في منطقة البحر المتوسط مع الخبرة الطويلة التي اكتسبتها في مواجهة التصحر، بما في ذلك مسائل الهجرة، كبلد منكوب وكبلد مانح؛ انظر الصفحات ١-٣ من العرض الاسباني والصفحة ٢١ من الوثيقة "مورثيا في غمرة صراع ضد التصحر والجفاف"</p>	<p>يقدم دعم كبير لعملية لجنة التفاوض الحكومية الدولية ولمكافحة التصحر بصورة أعم؛ انظر الصفحتين ٣ و٤ من العرض الألماني</p>	<p>يقدم دعم كبير لعملية لجنة التفاوض الحكومية الدولية ولمكافحة التصحر بصورة أعم؛ انظر التذييلين ألف وباء من العرض الكندي</p>	<p>١٠(ب) - الدعم الذي توفره الحكومة المضيفة لعملية لجنة التفاوض الحكومية الدولية</p>
<p>تسهم حكومة اسبانيا وحكومة منطقة مورثيا المستقلة في نفقات نقل الأمانة الى المقر الجديد</p>	<p>تدفع الحكومة الألمانية تكاليف نقل الأمانة الى المقر الجديد ونقل الموظفين الى بون ومنح الاستقرار في المقر ودورات تعلّم اللغة الألمانية؛ ويوفّر الدعم أيضاً على هيئة مساعدة عملية تقدّم عن طريق "خط الأمم المتحدة المباشر" الخاص</p>	<p>تيسير استقرار الأمانة في المقر وحصول الموظفين غير الكنديين على الخدمات الأساسية</p>	<p>١١(أ) - توفير الدعم لنقل الأمانة الى المقر الجديد (بخلاف ٦(١) أعلاه) ولنقل الموظفين واستقرارهم في مقر العمل</p>

المعايير	كندا/مونتريال	ألمانيا/بون	اسبانيا/مورثيا
١١(ب) - تكلفة العمليات والمعيشة	تكلفة ملائمة للغاية بالقياس الى المدن الرئيسية في أوروبا/أمريكا الشمالية، بما في ذلك المدن الأخرى المرشحة استناداً الى مؤشر تكلفة المعيشة الذي وضعته الأمم المتحدة <sup>(٧)</sup> وفقاً للعرض الكندي	تكلفة ملائمة بالقياس الى المدن الرئيسية في أوروبا	تكلفة ملائمة بالقياس الى المدن الرئيسية في أوروبا
١١(ج) - نوعية الحياة وظروف المعيشة	ملائمة للغاية <sup>(٨)</sup>	ملائمة للغاية؛ انظر الصفحات ٥ و ٦ و ٧ من العرض الألماني	ملائمة للغاية <sup>(٩)</sup>

### الحواشي

(١) ترد التفاصيل في التذييل جيم لعرض كندا.

(٢) تُمنح التأشيرات بالمجان وبأسرع ما يمكن؛ وتُمنح امتيازات وحصانات مماثلة لتلك الامتيازات والحصانات الممنوحة للمشاركين في التنوع البيولوجي ومنظمة الطيران المدني الدولي وجامعة الأمم المتحدة؛ ويتمتع الخبراء بالامتيازات والحصانات المنصوص عليها في المادة ٦ من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الامتيازات والحصانات. وللاطلاع على مزيد من التفاصيل انظر التذييل جيم لعرض كندا.

(٣) ستُتخذ الترتيبات أيضاً لضمان منح التأشيرات أو تصاريح أو تراخيص الدخول، اللازمة للأشخاص القادمين الى ألمانيا في مهام رسمية متعلقة بالاتفاقية في مدخل جمهورية ألمانيا الاتحادية لأولئك الأشخاص الذين لم يتمكنوا من الحصول عليها في مكان آخر قبل وصولهم. ويتمتع جميع الأشخاص المدعوين الى المشاركة في الأعمال الرسمية للاتفاقية بالحصانة القضائية فيما يخص ما يصدر عنهم من أقوال أو بيانات مكتوبة أو ما يقومون به من أعمال بصفتهم الرسمية. ويستمر منح هذه الحصانة بعد انتهاء أعمالهم. ولا يجوز أيضاً المساس بجميع الأوراق والوثائق التي تخصهم. ويُمنح الخبراء الذين يؤدون مهام لأمانة الاتفاقية الامتيازات والحصانات التي تقتضيها ممارسة مهامهم بحرية (انظر المادتين السادسة والسابعة من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الامتيازات والحصانات لعام ١٩٤٦).

(٤) انظر الصفحة ٥ من العرض الاسباني ووثيقة "مورثيا في غمرة صراع ضد التصحر والجفاف" التي وزعت على الوفود في الدورة التاسعة للجنة التفاوض الحكومية الدولية لمكافحة التصحر.

الحواشي (تابع)

(٥) وهناك برامج أخرى تشمل:

(أ) مشروع الاتحاد الأوروبي المتعلق باستخدام الأراضي في منطقة شمال البحر المتوسط (MEDALUS) والمحطة التجريبية التابعة للمركز الأعلى للبحوث العلمية في ألميريا، الذي يعمل أيضاً في مجال حماية الأنواع في الصحراء؛

(ب) المركز المعني بمواضيع التربة في الاتحاد الأوروبي، الذي يقع مقره في فالينسيا؛

(ج) مشروع التجربة الميدانية في المناطق المهددة بالتصحّر التابع للبرنامج الأوروبي الدولي بشأن التفاعلات المناخية والهيدرولوجية بين الغطاء النباتي والجو والأرض (EFEDA) والذي يتناول العناصر المناخية للتصحّر؛

(د) مشروع خطة مكافحة التصحر في البحر المتوسط (LUCDEME) الذي وضعه المركز الخاص بإدارة حماية الطبيعة والبيئة في مورثيا.

(٦) منطقة سياحية تمتد مسافة ٢٥٠ كيلومتراً على الساحل وبها ٨٩ فندقاً و١٢٣ بيت شباب و١٦٧ ٢ شقة. وقد استقبلت هذه المرافق في عام ١٩٩٥ عدداً يصل الى ٩٩٩ ٤٣٩ مسافراً أما عدد الزائرين لهذه المنطقة فيناهنز ٢ ٠٠٠ ٠٠٠ شخص سنوياً.

(٧) الرقم الموحد لتسويات المقر بالأمم المتحدة اعتباراً من ١ آذار/مارس ١٩٩٦ هو: مونتريال = ١١٣. انظر الصفحة ١٢ من العرض الكندي للاطلاع على التفاصيل.

(٨) يضع تقرير التنمية البشرية لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي لعام ١٩٩٦ كندا في المرتبة الأولى في العالم. (يقيس مؤشر التنمية البشرية إنجازات بلد ما من زاوية متوسط العمر المتوقع والتحصيل العلمي والدخل الحقيقي المعدّل).

(٩) فيما يلي الظروف المناخية وهي عنصر هام في نوعية الحياة: متوسط الحرارة السنوية: ١٧,٩ درجة مئوية، ومتوسط درجة الحرارة القصوى ٢٤,١ درجة مئوية، ومتوسط درجة الحرارة الدنيا: ١١,٦ درجة مئوية، وعدد الأيام المشمسة في السنة: ١٠٣ أيام وعدد ساعات شروق الشمس في السنة: ٢ ٩٩١. وتُعد المعلومات المقدمة بشأن السياحة في إطار الفقرة ٩(ز) وثيقة الصلة بالموضوع أيضاً.

-----